



**I'dādu al Kitābu al Mushohib likitābi “ Al Amsilati Al
Tashrifīyyah “ Litarqīyyati Mahāroti Al Kalāmi**

Received :	23 th August 2023	Revised :	26 th September 2023	Accepted :	27 th October 2023
------------	------------------------------	-----------	---------------------------------	------------	-------------------------------

Segaf Baharun ¹

Email: segafbaharun@uiidalwa.ac.id

¹Universitas Islam Internasional Darullughah Wadda'wah Bangil Pasuruan

Abstract

Teaching materials are special materials that contain educational content, and companion books are part of textbooks, not from basic materials, but from auxiliary materials to solve problems in the process of teaching and developing speaking skills, and some of the problems that exist in the learning process, including students. not used to using the right words in conversation, and the need for students to practice after studying for the book al amsilatusrifiah to accustom them to practicing what they have memorized from the book al amsilatusrifiah.

The aims of this study were: 1) To know the process of compiling a companion book to the book al amsilatutasrifiah to improve speaking skills 2) To find out the effectiveness of using the companion book to the book al amsilatutasrifiah to improve speaking skills.

This research approach is a quantitative approach, to obtain values of the effectiveness of using companion books and a qualitative approach, and development research methodology, namely the approach used to develop certain products and test their effectiveness. The data collection methods are interviews, observation, pre and post tests, and questionnaires.

The results of this study are as follows the process of compiling a companion book is: 1- a) Needs analysis b) Problem analysis c) collecting data d) making a product e) product improvement f) product trial g) product improvement product trial h) field trial i) product improvement j) production 2- A companion book to the book of al amsilatu tasrifiah to improve effectively speaking skills with written test results.

Keywords: *Companion Book, Book of Al Amsilatu Tasrifiah, Speaking Skills.*

المقدمة

اللغة هي آلة الاتصال بين أعضاء المجتمع بالأصوات التي تحصل من اللفظ. كان الناس في حاجة شديدة إلى اللغة حيث أنها آلة الاتصال استخدمها الناس لنقل الأفكار والمشاعر هي نظام الصوتية تنتج باللات النطق كالات الاتصال لنقل الفكر والمشاعر ولذلك صارت من احدى العوامل المهمة في حياة الناس.¹ وتعددت تعريفات اللغة عند القدماء والمحدثين، وركزت كل مجموعة على النواحي المهمة - من وجهة نظرها - وأبرزتها في التعريف. ومن أهم التعريفات - عند القدماء - التي تعبر عن حس لغوي مرهف ودقة ملاحظة، تعريف ابن جني حد اللغة: "أصوات يعبر بها كل قوم عن أعراضهم".²

تعتبر اللغة العربية بشكل عام من أهم مميزات الإنسان الطبيعية والاجتماعية، وتأتي أهمية اللغة العربية من أنها من أحد مكونات المجتمع الرئيسية، ومن أهم عوالم البناء في مختلف الحضارات والثقافات، وهي السبب الرئيسي في قيام الدول وإنشاء المجتمعات المختلفة، لأن التواصل الذي يتم عن طريق اللغة هو اللبنة الأساسية في عملية البناء هذه، وقوة وبلاغة اللغة يعبر بشكل كبير عن تماسك المجتمع الناطق بها، واهتمامه بها وبقواعدها وعلومها وآدابها وضوابطها، وهذا يعد أجمل أشكال الرقي في التفكير والسلوك لدى المجتمعات المحافظة على لغتها.³

واصبحت اللغة العربية لغة اتصال عالمية اليوم وتعد اللغة العربية واحدة من أقدم اللغة في العالم وتستخدم في الشرق الأوسط والملايين من المسلمين في البلدان الآخر يستخدمها أيضا، لأن اللغة العربية لغة القرآن الكريم. وللغة العربية دور عظيم في حياة الأمم مهما كانت اللغة أوثق العرى التي تربط بين أفراد الأمة أو المجتمع. وهي تكون برهان على صلة بينهم وتكون وسيلة قوية من إحدى اللغات في توحيد وجود الأمة ودوامها واستمرارها.⁴

¹ أشعار المهاجر، أشعار المهاجر، علم النفس اللغة العربية () ص (جاكرتا: بينا علم، 2004).

² محمد داود، العربية و علم اللغة الحديث (: ،) ص (القاهرة: دار غريب، 2001).

³ حاتم علو الطائي، نشأة اللغة و أهميتها (،) ص 2-17، 2009.

⁴ على رضا، المرجع في اللغة نحوها و صرفها (،: بدون السنة) ص 7 (بيروت: دار الفكر. n.d.)

كان في اللغة العربية أربع مهارات في التعليم، وهي الاستماع والكلام والقراءة والكتابة. في الغالب ترتيب عملية التعليم اللغة العربية الجيد يبدأ من الاستماع والكلام ثم القراءة والكتابة. لأن اللغة الإنسان هي مصدر أول اللغة، فلذلك يبدأ المدرس الدرس بالاستماع والتكلم ثم القراءة والكتابة.⁵

ومن مهارات اللغة هي مهارة الكلام. الكلام من أهم ألوان النشاط اللغوي للصغار والكبار، فالناس يستخدمون الكلام أكثر من الكتابة أي أنهم يتكلمون أكثر مما يكتبون.⁶ ومن ثم نستطيع أن نعتبر أن الكلام هو الشكل الرئيسي للاتصال بالنسبة للإنسان، ومن هنا فهو يعتبر أهم جزء في ممارسة اللغة واستخدامها، فممارسة مهارة الكلام لمن الأشياء المهمة. والكلام هو المهارة الإنتاجية الأولى، والمهارة الرئيسة في تعليم اللغة.⁷

تعد مهارة الكلام المهارة الأساسية بعد مهارة الاستماع، وتشتمل مهارة الكلام على المحادثة والتعبير الشفهي، ويعد الكلام مهارة إنتاجية تتطلب من المعلم القدرة على استخدام الأصوات بدقة والتمكن من الصيغ النحوية ونظام وترتيب الجمل الكلمات حتى تساعد على التعبير عما يريد المتكلم في مرادف الحديث أي أن الكلام عبارة عن عملية ذكية تتضمن دافعا للمتكلم ثم مضمونا للحديث كما أن الكلام تعتبر عملية انفعالية واجتماعية، ومعنى هذا أن الكلام هو عملية تبدأ وتنتهي بإتمام عملية اتصال صوتية مع متحدث من بناء اللغة في موقف اجتماعي.⁸

⁵ أحمد فؤاد أفيندي، منهج تدريس اللغة العربية (: 2005) ص 14 (مالاغ: مشكات. n.d.) ،

⁶ Muhammad Sulthon, "دراسة مقارنة بين مركز اللغة " في معهد تربية المعلمين الإسلامية بمعهد الأمين الإسلامي برندوان سومنب مادورا ودار اللغة العربية Lughawiyat: Jurnal Pendifikan Bahasa Dan Sastra Arab 2, no. 1 (2019): 55-65, <https://doi.org/10.38073/lughawiyat.v2i1.148>.

⁷ محمد صلاح الدين علي، تدريس اللغة العربية بالمرحلة الابتدائية، ط3 (:) ص 190 (الكويت: دار القلم، 1980).

⁸ محمود كامل الناقة، تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى (: ، بدون السنة) ص 153 (المملكة السعودية العربية: جامعة أم القرى. n.d.) ،

ومن المعلوم أن الصرف والنحو من العلم الألة المهمة في فهم العربية، والفرق بينهما أن العلم النحو هو علم بأصول تعرف بها أحوال الكلمات العربية من حيث الإعراب، والصرف هو علم بأصول تعرف بها صيغ الكلمات العربية.⁹

وتعلم علم الصرف أهم من من تعلم علم النحو، لأن الصرف يبين الكلمات المفردة وأجزائها، وعلم النحو يبين الجملة وتراكيب الكلمات، ودراسة الجزء أهم من دراسة الكل، لأن معرفة الجزء هي التي توصل إلى معرفة الكل. وعلم الصرف ضروري للمتكلم به يستطيع صوغ الأفعال والأسماء المشتقة من مصادرها، والإتيان بالمصادر على وفق أفعالها لتكون الكلام موافقة للمعنى المراد.¹⁰

وكما لا يخفى لدى دارس اللغة العربية أن دور الكتاب المدرسي مهم جدا في تحديد نجاح التعليم والتعلم. ويعتبر أحد الروافد المهمة والمساعدة لعملية التعليم، إذ هو وسيلة مثلى في مساعدة الطالب وتكوين قدراته وتنمية مواهبه وزيادة معارفه بل وتزويده بالوعي وحسن السلوك المعارف والمهارات المختلفة. هناك عدة كتب يتكلم عن القواعد الصرفية فمن بينها هو " الأمثلة التصرفية " كتاب في علم الصرف ألفه الشيخ محمد معصوم بن علي، هو كتاب متخصص في الصرف بالتراكيب المنظمة، يبدأ من ثلاثي مجرد إلى آخره مرتبة ويبدأ من التصريف الإصطلاحي حتى التصريف اللغوي، تراكيبه سهلة و مباشرة بكتابة الأمثلة بدون الإكثار من النظرات. .

فمعهد دار اللغة والدعوة من أحد المعاهد الإسلامية ذو اهتمام كبيرة باللغة العربية، وأن جودة اللغوية خاصة في اللغة العربية لدى الطلاب جيد من جميع النواحي اما من المهارة الإستماع والقراءة والكتابة. ومدير هذا المعهد أجبر و أوجب على جميع الطلاب التكلم باللغة العربية في محادثتهم اليومية لأن اللغة العربية سيمة هذا المعهد، ان دل على شيء فإنما يدل على اعتناء مدير هذا المعهد باللغة العربية.

وتستخدم كتاب " الأمثلة التصرفية " في هذا المعهد لتدريس اللغة العربية نظرا الى أن هذا الكتاب وسيلة لترقية مهارات اللغوي خصوصا مهارة الكلام. وتدرس هذا الكتاب في

⁹الشيخ مصطفى الغلاييني، جامع الدروس العربية (:ص) (بيروت: دار الكتب العلمية. n.d.) ،
¹⁰الدكتور حسان بن عبد الله الغنيمان، الواضح في الصرف (دون السنة:دون الطبع)، ص.11. n.d.،

صف الثالث الابتدائي، ولكن بعد الملاحظة رأى الباحث أن هذا الكتاب مع عظم نفعه كان لا يحتوي البيان و النظرية إلا قليلا. والطلاب وجدوا صعوبة في تطبيق الأمثلة فيه لعدم وجود التمرينات و التدريبات لكل الموضوع، و لا يستطيع ان يفرق بين الماضي و المضارع و في استعمال حروف المضارعة. هذا من جانب الدارس وأما من جانب المدرس وجد أيضا مشقة في تفهيم وتدرسه، حيث استغرق بعض الطلاب وقتا طويلا في ترجمته لفظا لفظا وكتابة التدريبات في السبورة .

منهجية البحث

استخدم الباحث في هذا البحث منهج البحث و التطوير (R&D) الذي يهدف للحصول على نتائج معين و تجربة فعالة.¹¹ يستخدم الباحث إجراءات البحث و التطوير بنظرية بروغ و غيل " Borg and Gall " بالتصرف. وسيحاول الباحث في هذا البحث القيام بإعداد الكتاب المصاحب لمادة الصرف المعتمد على كتاب "الأمثلة التصرفية " لترقية مهارة الكلام. و أما المدخل في هذا البحث هو المدخل الكيفي وهو المدخل الذي يتعامل الباحث مع المجتمع و يجمع منهم البيانات بطريقة الملاحظة أو المقابلة أو الاستبانة،¹² و المدخل الكمي و هو المدخل الذي يقصد لبحث العلاقة وبيان أسباب التغيرات في واقع اجتماعي..¹³ طريقة جمع البيانات منها المقابلة، المقابلة هي محادثة موجهة بين القائم بالمقابلة و بين شخص أو أشخاص آخرين بهدف الوصول على حقيقة أو موقف معين يسعى الباحث معرفتها من أجل تحقيق أهداف التعليم.¹⁴ يستخدم الباحث الاستبانة لجمع البيانات عن نتيجة تصديق الخبراء و اراء و تعليقاتهم عن الكتاب المطور. الاختبار هي عبارة عن سلسلة من الأسئلة أو التمرينات أو الات أخرى المستخدمة لقياس المهارة و العمر و الذكاء و الكفاءة و الملكة التي يملك الفرض

¹¹ Sugiyono, , *Metode Penelitian Kuantitatif Kualitatif Dan R&D* (: ,) Hlm 297 (bandung: alfabeta, 2012).

¹² Syamsuddin AR dan damaiyanti vismaia s, , *Metode Penelitian Pendidikan Bahasa* (: Remaha Rosdakarya, 2007) Hlm 73, n.d.

¹³ Sukmadinata, , *Nana Syaodih, Metode Penelitian Pendidikan*, (: ,) Hlm 73 (bandung: remaha rosdakarya, 2007).

¹⁴ رجا و حيد دويدي, ، *البحث العلمي أساسياته النظرية و ممارستها العلمية*، (: ،) ص 323 (دمشق: دار الفكر, 2008).

أو الجماعة.¹⁵ يستخدم الباحث في هذا البحث الاختبار القبلي (Pretest) و الاختبار البعدي (Posttest). و اما الاختبار القبلي لقياس قدرة الافراد المجموعة التجريبية الميدانية في مادة الصرف قبل تجربة المادة التعليمية المطورة. و الاختبار البعدي لمعرفة مدى فعالية المواد التعليمية المطورة في تنمية مهارة كلام الطلاب. الملاحظة, وسيلة يستخدمها الإنسان العادي في اكتسابه لخبراته و معلوماته, حيث نجمع خبراتنا من خلال ما نشاهده أو نسمعه عنه.¹⁷¹⁶ يستخدم الباحث طريقة الملاحظة لجمع البيانات عن عملية تعليم مادة الصرف المعتمد على كتاب الأمثلة التصريفية. الوثائق, الوثائق هي تسعى البيانات على الأشياء أو المتغيرات في شكل الملاحظات, النصوص, الكتب, كتابة الجلسات, جدول الأعمال وغيرها.¹⁸ وتحليل البيانات, هي عملية التي تنظم أو تكون بواسطتها الملاحظات الناتجة عن التطبيق خطة معينة بحيث يمكن الحصول منها على نتائج.¹⁹ البيانات المحصورة من المقابلة و البيانات المحصورة من الملاحظة تحلل باستخدام الطريقة الوصفية لأنها تتكون من البيانات المحصورة من المقابلة ويعتمد الباحث بتحليل البيانات عن نتيجة الاختبار القبلي والبعدي ببرامج الكمبيوتر الخاص بمعالجة واحصاء البيانات *spss* 24 من الإصدار, وهو حل المنتجات والخدمات الإحصائية لاختبار عينة مستقلة الاختبار. تأكيد صحة النتائج, نفذت من خلال تحسين الباحث على كائنات البيانات, والأحداث في هذا الميدان.²⁰ التثليث هو تقنية التحقق من صحة البيانات التي تستخدم شيئاً آخر غير البيانات لأغراض التحقق أو كمقارنة للبيانات الأخرى.²¹ في هذه الحال, حاول الباحث من خلال (1) مقارنة بيانات الرصد مع نتائج

¹⁵ Suharsimi Arikanto, , *Dasar Dasar Evaluasi Pendidikan*, (: ,) *Hlm* 139 (Jakarta: bumi aksara, 2002).

¹⁶ ذوقان عبيدات, البحث العلمي مفهومه و أدواته و أساليبه, (عمان : دار الفكر, 1998) ص 135

¹⁷ ذوقان عبيدات, , *البحث العلمي مفهومه و أدواته و أساليبه*, (: ,) ص 135 (عمان: دار الفكر, 1998).

¹⁸ Suharsimi Arikunto, *Prosedur Penelitian* (: ,), (Jakarta: Rineka Cipta, 2006).

¹⁹ محمد لبيت النحجي و محمد منير موي, *البحث التربوية أصوله و مناهجه*, (: 1983) ص 30 (القاهرة: عالم الكتاب. n.d.),

²⁰ Moleong, *Metodologi Penelitian Kualitatif* (Bandung: Remaja Rosdakarya, 2007).

²¹ Cholid nurbuwoko dan abu ahmad, , *Metodologi Penelitian* (: ,), (jakarta: bumi aksara, 2002).

المقابلة, 2) قارن ما يقوله الناس مع ما يقال شخصيا, 3) قارن حالة منظور الطالب مع الآراء المختلفة للمدرسين.²²

نتائج البحث

1- إعداد الكتاب المصاحب لكتاب "الأمثلة التصرفية" لترقية مهارة الكلام

إعتمد الباحث إعداد الكتاب المصاحب بنظرية بروغ و غيل بالتصرف، لأنه يتضمن خطوات تفصيلية بوضوح و بدون تعقد، و يرى الباحث أن هذا الشكل يساعد في تطوير المنهج و يعالج المشكلات الموجودة فيه. وتم خطوات اعداد الكتاب كما التالية:

قام الباحث في هذه المرحلة بتحليل حاجات وبحث على مشكلات الطلبة في عملية التعلم والتعليم الصرف. في هذه المرحلة، قام الباحث بعمل ملاحظة في الفصل الثالث بمعهد دار اللغة والدعوة، وإجراء مقابلة مع المدرس بمادة الصرف وبعض الطلبة في الصف الثالث الابتدائي. وهدف الملاحظة والمقابلة الحصول على البيانات والمعلومات عن المشكلات الموجودة ومعرفة حاجة الطلبة. وكان منهج مادة الصرف للثالث الابتدائي من باب انفعال من التصريف الإصطلاحي إلى آخر الكتاب وهو آخر الباب من التصريف اللغوي.²³ ومنهج مادة الصرف للدور الأول من الباب انفعال إلى آخر التصريف الإصطلاحي ومنهج مادة الصرف للدور الثاني من أول التصريف اللغوي إلى آخر التصريف اللغوي. وطريقة التعليم المستخدمة هي الطريقة الإلقاء والترجمة.²⁴ بدأت العملية التدريس بقراءة الدعاء ثم يترجم المدرس فوائد نقل الثلاثي إلى أوزان معينة في الكتاب. وبعد ذلك يقرؤون التصريفات جماعة و في الأخير أمر المدرس الطلبة بحفظ الأوزان على حسب الباب. والوسائل التدريس هي السبورة والقلم الحبر والممسحة لبيان المواد التعليمية. والمشكلات التي يواجهها الطلاب في عملية تدريس الكتاب الصرف

²² Moleong, *Metodologi Penelitian Kualitatif* (: , ,). (Bandung: Remaja Rosdakarya, 2007).

²³ Musytahar Ali Wardana, " (تعليم النحو بمعهد القلم الإسلامي بالمدرسة الإسلامية "، *Lughawiyat: Jurnal Pendidikan Bahasa Dan Sastra Arab* 2, no. 1 (2019): 1-16, <https://doi.org/10.38073/lughawiyat.v2i1.145>.

²⁴ الباحث، حصل الباحث البيانات من الملاحظة في التاريخ 25 شوال 1444 هـ، 1444.

"الأمثلة التصريفية " عدم وجود التدريبات في الكتاب. وإذا قدم المدرس التدريبات فلا بدا من كتابتها في سبورة، وهذا يستغرق وقتا كثيرا في كتابة تدرية واحدة فقط، والتدريبات المقدمة لا يتنوع وهذا سبب ملل الطلبة في عملية التدريس.²⁵

بناء على البيانات السابقة المحسولة من الملاحظة والمقابلة اراد الباحث ان يعد الكتاب المصاحب لكتاب الأمثلة التصريفية. وهذا الكتاب لأجل المصاحبة فقط في ترقية مهارة الكلام. ويحتوي هذا الكتاب المصاحب بترجمة فوائد نقل الثلاثي مع زيادة التدريبات. وأعدّ الباحث هذا الكتاب باللغتين الأول باللغة العربية تبركا باللغة النبي الأكرم والثاني باللغة الإندونيسيا تسهيلا للطلبة في فهم معاني نقل الثلاثي إلي أوزان معينة.

وميزات وخصائص الكتاب المصاحب زيادة ترجمة معاني بعض الألفاظ والبيان عن صيغات الكلمة مع إضافة التمرينات والتدريبات. واستخدم اللغة العربية واللغة الإندونيسية تسهيلا للطلاب في فهم هذا الكتاب. وعرض الباحث التدريبات المتنوعة لتنمية كفاءة الطلبة في استخدام صيغة الكلمة الصحيحة.

بعد اتمام إعداد الكتاب المصاحب لكتاب الأمثلة التصريفية، قدم الباحث الكتاب إلى الخبيرين، والخبير في المواد التعليمية والخبير في التصميم. وهما الدكتور، شهر سموالدين الماجستير، والدكتور مسنون، الماجستير. البيانات المحسولة من استبانة تحكيم الخبراء في صلاحية هذا الكتاب، انطلاقا من هذه النتيجة عرف أن الكتاب المصاحب لكتاب الأمثلة التصريفية لتنمية مهارة الكلام نال على نتيجة جيد جدا % 90 ويمكن استخدامه ككتاب مصاحب لكتاب الأمثلة التصريفية لتنمية مهارة الكلام.

قام الباحث بتجربة المواد التعليمية المصممة لمعرفة ملائمة الكتاب باحتياجات الطلبة، وأخذ الباحث الإستانة من الطلاب في تجربة المنتج وعددهم 45 نفرا من

²⁵الباحث، حصل الباحث البيانات من المقابلة في التاريخ 5 ذو القعدة 1444 هـ، n.d.

الطلاب الجالسين في الصف الثالث الابتدائي " أ " بمعهد دار اللغة والدعوة باعلوي.²⁶ بعد تمام تجريبية المواد التعليمية بأخذ الإستهانة من الطلاب في تجربة المنتج وعددهم 45 نفرا من الطلاب الجالسين في الصف الثالث الابتدائي " أ " بمعهد دار اللغة والدعوة باعلوي.²⁷ وحصل من إجابة الطلبة في الإستهانات بأن كتابة أحرف الكتاب المصاحب لكتاب الأمثلة التصريفية يحتاج الي تحسين لأنها صغيرة وأن ألوان الكتاب المصاحب لكتاب الأمثلة التصريفية يحتاج الي تحسين كذلك: فقام الباحث بتحسين المواد المصممة مرة الثانية بتكبير احرف الكتابة و إضافة الألوان و صور لجلب الأنظار الطلبة . وفي هذه الخطوة قام الباحث بتجريبية المنتج الميدانية بتطبيق المواد المصممة الى جميع المجموعة التجريبية وعددهم 45 نفرا، وعقد الباحث الإختبار البعدي لقياس فعالية الكتاب المصاحب. وعرض الباحث البيانات عنها في عرض البيانات في رقم الثاني حول فعالية الكتاب المصاحب لكتاب الأمثلة التصريفية.²⁸

وتصحيح المنتج من البيات والإقتراحات المحسولة من عدة الخطوات السابقة التي اعتمد الباحث عليها في تصحيح المنتج. وهذا تصحيح الأخير قبل الإنتاج النهائي، والتصحيح إما من ناحية اللغة ومحتوى المادة والتصميم. فقام الباحث بتصحيح الأخطاء الموجودة في الكتاب المصاحب لكتاب الأمثلة التصريفية لتنمية مهارة كلام الطلبة الجالسين في الصف الثالث الابتدائي بمعهد دار اللغة والدعوة باعلوي. والخطوة الأخيرة بعد التجربة والتصحيح طبع الكتاب المصاحب لكتاب الأمثلة التصريفية لتنمية مهارة الكلام.

1. تجريب فعالية الكتاب المصاحب لكتاب "الأمثلة التصريفية " لترقية مهارة

الكلام

²⁶ تجربة، جرى تجربة المنتج الأول في التاريخ 30 - 6 - 2023 م، 6 2023.
²⁷ تصحيح التصميم، جرى تصحيح التصميم الثاني في التاريخ 15 - 7 - 2023 م، 7 2023.
²⁸ الباحث، عقد الباحث الإختبار البعدي في التاريخ 30 - 7 - 2023 م، 7 2023.

قبل تطبيق الكتاب المصاحب لكتاب "الأمثلة التصرفية " لترقية مهارة الكلام قام الباحث بعقد الإختبار القبلي والإختبار البعدي في التاريخ 15-7-2023 م ومن الإختبار القبلي حصل الباحث البيانات كما في الجدول التالي :

الجدول 4،7

نتيجة الإختبار القبلي و البعدي

الرقم	الإسم	نتيجة الإختبار القبلي	نتيجة الإختبار البعدي
1	سراج سيف الدين	١٠٠	١٠٠
2	أحمد بينتاغ	١٠٠	١٠٠
3	محمد ريان سيري	٧٠	٩٢
4	ديماس سافوترا	٤٠	٩٠
5	محمدريان حلمي	٦٠	١٠٠
6	رافي أحمد	٣٠	٦٠
7	محمد فائزال	٥٠	٩٠
8	ذكرى نوفل حافظ	٣٠	٩٤
9	ثقاف فتح الرحمن	٩٠	١٠٠
10	محمد دفا أديتيا	١٠٠	١٠٠
11	محمد زفار علي	٧٠	١٠٠
12	أحمد كفلان	٢٠	٦٠
13	محمد أنوار حسن	٩٠	١٠٠
14	محمد فخر الرحمن	١٠٠	١٠٠
15	محمد إبراهيم النقيب	٦٠	١٠٠

١٠٠	١٠٠	عبد الهادي جندرا	16
١٠٠	١٠٠	محمد فائز رزدي	17
٩٠	٢٠	أحمد أصلاح الفكر	18
٨٠	٧٠	راندي فراتاما	19
٨٠	٨٠	محمد فاهم أمين	20
١٠٠	٥٠	محمد يوسف	21
٢٠	٢٠	محمد ابن روسديانشة	22
٣٠	٣٠	محمد شمس العارفين	23
٩٥	٢٠	أريق سداد	24
٦٠	٦٠	ذكر نوفل حافظ	25
١٠٠	١٠٠	محمد شهر الألف	26
١٠٠	١٠٠	محمد حافظ	27
١٠٠	٩٥	فتحان جايا	28
١٠٠	١٠٠	رفا وسطا	29
١٠٠	٦٠	محمد صدقي	30
١٠٠	٦٠	أحمد شوقي	31
١٠٠	٦٠	غني مولانا	32
٦٠	٥٠	عبد الرحمن العيدروس	33
٩٥	٧٥	عبد الرحمن شريف السقاف	34
١٠٠	٢٠	أتي فخري	35
٨٠	٥٠	أحمد رضا	36
٧٥	١٠٠	ناصر ألف مبارك	37
١٠٠	٧٠	نور الفتح	38

39	محمد إرشا رمضان	٨٠	٩٥
40	محمد فخري ستياون	٨٠	١٠٠
41	فاريل ليفي	١٠٠	٩٠
42	فخري إسماعيل	١٠٠	١٠٠
43	دفا مولانا	٢٠	١٠٠
44	محمد السقاف	٨٠	٩٠
45	فزوا عفوا	٩٠	٩٠
مجموع النتيجة		٣٠٥٠	٤٠١٦
المعدل العام		٦٧,٧8	٨٩,٢٤

وبعد ان تمّ الإختبار القبلي بدأ الباحث تطبيق الكتاب المصاحب في الصف الثالث الابتدائي "أ" بمعهد دار اللغة والدعوة باعلوي. و بعد تمام التطبيق عقد الباحث الإختبار البعدي في التاريخ 13-6-2023م / 24-12-1444 هـ. وحصل الباحث البيانات من الإختبار البعدي كما في الجدول التالي:

وبعدما حصل الباحث على البيانات من الإختبار القبلي والإختبار البعدي، قام الباحث بتحليل البيانات عن نتيجة الاختبار القبلي والبعدي ببرامج الكمبيوتر الخاص بمعالجة والإحصاء البيانات *spss* 24 من الإصدار، وهو لحل المنتجات والخدمات الإحصائية لاختبار عينة مستقلة الإختبار —

الجدول 4،9

إحصائيات نموذجية المقترنة

Paired samples statistics

		Mean	N	Std. Deviation	Std. Error Mean
Pair 1	PRE-TEST	67.7778	45	28.49553	4.24786
	POST-TEST	89.2444	45	18.52168	2.76105

يتضح من هذا الناتج أن خلاصة النتائج الإحصائية الوصفية للعينتين المدروستين من الإختبار القبلي والبعدي. بالنسبة لقيمة الإختبار القبلي يبلغ متوسط نتائج تعلم الطلاب 67,77 وبالنسبة لدرجات الإختبار البعدي يبلغ متوسط نتائج تعلم الطلاب 89,24 ثم عدد الطلاب وهم عينات البحث 45 نفرًا. وقيمة الانحراف المعياري للإختبار القبلي 28,49 والإختبار البعدي 18,52. وأخيرًا تبلغ قيمة متوسط الخطأ للإختبار القبلي 4,24 والإختبار البعدي 2,76

نظرًا من البيانات السابقة علم أن متوسط قيمة نتائج التعلم في الإختبار القبلي وهو 67,77 أدنى من الإختبار البعدي وهو 89,24 وهذا يدل على أن هناك فرقًا وصفيًا في متوسط نتائج تعلم الطلاب بين الإختبار القبلي والإختبار البعدي.

الجدول 4,10

ارتباط العينات المقترنة

Paired samples correlations				
		N	Correlation	Sig.
Pair 1	PRE-TEST & POST-TEST	45	.465	.001

يظهر من نتائج الإختبار القبلي والبعدي علاقة وارتباط بين البيانات نتائج الإختبار القبلي والبعدي. ومن خلال الجدول السابق عرف الباحث أن معامل الارتباط

هو 0,465 مع قيمة الدلالة 0,001 لأن قيمة أهمية 0,001 > من 0,465 والحاصل ان هناك علاقة بين نتائج الإختبار القبلي والإختبار البعدي.

الجدول 4,11

اختبار العينات المقترنة

Paired samples tets

Paired Differences

95% Confidence Interval of the Difference

Mean

Std. Deviation

Std. Error Mean

Lower

Upper

t

df

Sig. (2-tailed)

Pair 1	PRE-TEST - POST-TEST	21.46667	25.78019	3.84308	13.72144	29.21189	5.586	44	.000
--------	----------------------	----------	----------	---------	----------	----------	-------	----	------

وهذا الجدول الجدول الأخير، يتحدد الإجابة على ما قد افترضه الباحث بأنّ استخدام الكتاب المصاحب لكتاب "الأمثلة التصرفية" لترقية مهارة الكلام فعّالة او غير فعّالة للطلاب الجالسين في الصف الثالث الابتدائي "أ" بمعهد داراللغة والدعوة باعلوي. وصياغة فرضية البحث يكون كما يلي:

H_0 : إن استخدام الكتاب المصاحب لكتاب "الأمثلة التصرفية" لترقية مهارة الكلام غير فعّالة للطلاب الجالسين في الصف الثالث الابتدائي "أ" بمعهد داراللغة والدعوة باعلوي.

H_a : إن استخدام الكتاب المصاحب لكتاب "الأمثلة التصرفية" لترقية مهارة الكلام فعّالة للطلاب الجالسين في الصف الثالث الابتدائي "أ" بمعهد داراللغة والدعوة باعلوي.

وفقا على ما قاله سينغيه ستوسو عن ارسادات عند اتخاذ القرار في

الإختبار-ت للعينه المزدوجة يبنى على دلالة قيمة مخرجات spps.²⁹

1. H_a مقبول و H_o مردود إذا كانت قيمة الأهمية $< 0,005$

2. H_o مقبول و H_a مردود إذا كانت قيمة الأهمية $> 0,005$

استنادا على جدول إخراج نتائج من " اختبار العينات المزدوجة " السابق عرف أنّ قيمة الأهمية هي 0,000 وهذه القيمة $< 0,005$, فالحاصل أن H_a مقبول و H_o مردود. فبناء على نتيخة القرارات السابقة استنتج الباحث أن استخدام الكتاب المصاحب لكتاب "الأمثلة التصرفية " لترقية مهارة الكلام فعالة للطلاب الجالسين في الصف الثالث الابتدائي "أ" بمعهد داراللغة والدعوة باعلوي.

مناقشة البيانات

1. إعداد الكتاب المصاحب لكتاب "الأمثلة التصرفية " لترقية مهارة الكلام

وإعداد الكتاب يتكون من عدة الخطوات بنظرية بورغ و غال بالتصرف وهي كما تلي : تحليل الحاجات، جمع البيانات، تصميم المنتج، تصديق الخبير، تصحيح التصميم 1، تجربة المنتج 1، تصحيح التصميم 2، تجربة ميدانية، تصحيح المنتج 3، الإنتاج النهائي³⁰

فبدأ الباحث خطوة بعد خطوة من تحليل الحاجات، وفي هذه الخطوة جمع الباحث البيانات من ملاحظة عملية التعليم ومن مقابلة المدرس الصرف في الصف الثالث الابتدائي للحصول على معلومات عن أحوال الطلبة والمدرس في الصف الثالث الابتدائي باعلوي وبعد حصول البيانات قام الباحث بعقد

²⁹ Singgih santoso , , *Statistic Parametik Edisi Revisi* .(: ,) Hlm 265 (jakarta: elex media komputindo, 2014).

³⁰ Sugiono, *Metode Penelitian Kuantitatif,Kualitatif Dan R&D*(:)Hlm 298 (Bandung: alfabeta, 2016).

الإختبار القبلي لمعرفة كفاءة الطلاب في هذا الدرس ثم قام باعداد الكتاب المصاحب "الأمثلة التصرفية " لترقية مهارة الكلام مع مراعاة أسس اعداد الكتاب الثلاثة ومنها اسس السيكولوجية بحيث قدم الباحث التدريبات و التمرينات الموافقة بخلفيتهم، وبعد تمام اعداد الكتاب المصاحب "الأمثلة التصرفية " لترقية مهارة الكلام فعّالة او غير فعّالة للطلاب الجالسين في الصف الثالث الابتدائي "أ" بمعهد داراللغة والدعوة باعلوي قام الباحث بتصديق المنتج من الخبرين (الخبير في المواد التعليمية : الدكتور، شهر سموالدين، الماجستير وحصل على النتيجة (96 %) بالتقدير ممتاز / جيد جدا ، والخبير في التصميم : الدكتور، مسنون، الماجستير. وإصلاح المنتج بعد تقديم الباحث إلى الخبراء وطلب منهم الإقتراحات منهما ثم صلح المنتج على ما وفق ارشادات واقتراحات الخبراء، وتجربة المنتج إلى الطلاب في استخدام هذا الكتاب المصاحب.

2. فعّالية الكتاب المصاحب لكتاب "الأمثلة التصرفية " لترقية مهارة الكلام

ولمعرفة فعّالية الكتاب المصاحب لكتاب "الأمثلة التصرفية " لترقية مهارة الكلام ولمعرفة كفاءة الطلاب في مهارة الكلام، عقد الباحث الإختبار القبلي والبعدي وقد عرض الباحث جميع النتائج في عرض البيانات. وتسهيلا للباحث في تحليل نتيجة الاختبار الطلبة فاستخدم الباحث طريقة برمج الكمبيوتر الخاص بمعالجة البيانات برمج التحليلات التنبؤية (وهو SPSS الإصدار 24 لحل المنتجات والخدمات الإحصائية) لاختبار عينة مستقلة اختبار-ت. وصياغة فرضية البحث يكون كما يلي:

H_0 : إن استخدام الكتاب المصاحب لكتاب "الأمثلة التصرفية " لترقية مهارة الكلام غير فعّالة للطلاب الجالسين في الصف الثالث الابتدائي "أ" بمعهد داراللغة والدعوة باعلوي.

Ha : إن استخدام الكتاب المصاحب لكتاب "الأمثلة التصرفية" لترقية مهارة الكلام فعّالة لطلاب الجالسين في الصف الثالث الابتدائي "أ" بمعهد داراللغة والدعوة باعلوي.

وفقا على ما قاله سينغيه ستوسو عن ارسادات عند اتخاذ القرار في الاختبار-ت للعينات المزدوجة يبنى على دلالة قيمة مخرجات spps .

1. Ha مقبول و Ho مردود إذا كانت قيمة الأهمية $0,005 <$

2. Ho مقبول و Ha مردود إذا كانت قيمة الأهمية $0,005 >$

استنادا على جدول إخراج نتائج من " اختبار العينات المزدوجة " السابق عرف أنّ قيمة الأهمية هي 0,000 وهذه القيمة $<$ من 0,005 , فالحاصل أن Ha مقبول و Ho مردود. فبناء على نتيجة القرارات السابقة استنتج الباحث أن استخدام الكتاب المصاحب لكتاب "الأمثلة التصرفية" لترقية مهارة الكلام فعّالة للطلاب الجالسين في الصف الثالث الابتدائي "أ" بمعهد داراللغة والدعوة باعلوي.

الاختتام

وأهم نتائج البحث عن إعداد الكتاب المصاحب لكتاب " الأمثلة التصرفية " لترقية مهارة الكلام كما يلي:

استخدم الباحث الخطوات بورغ و غال في اعداد الكتاب المصاحب لكتاب الأمثلة التصرفية. وخطوات اعداد الكتاب المصاحب كما يلي : (أ) تحليل الحاجات ب) جمع البيانات ج) تصميم المنتج د) تصديق الخبير هـ) تصحيح الإنتاج الأول و) تجريبية المنتج الأول ز) تصحيح المنتج الثاني. هـ) تجريبية الميدانية ح) تصحيح المنتج الثالث ط) الإنتاج النهائي..

إن الكتاب المصاحب لكتاب الأمثلة التصريفية بعد تحليل نتيجة الطلبة لاختبار القبلي والبعدي في التجربة الميدانية كان فعالاً، لأنّ قيمة الأهمية هي 0,000 وهذه القيمة < 0,005 , فالحاصل أن H_a مقبول و H_o مردود. فاستخدام الكتاب المصاحب لكتاب "الأمثلة التصريفية" لترقية مهارة الكلام فعالة للطلاب الجالسين في الصف الثالث الابتدائي "أ" بمعهد داراللغة والدعوة بأعلوي.

المراجع

- Cholid nurbuwoko dan abu ahmad. , *Metodologi Penelitian* (: ,) . jakarta: bumi aksara, 2002.
- Moleong. *Metodologi Penelitian Kualitatif*. Bandung: Remaja Rosdakarya, 2007.
- . *Metodologi Penelitian Kualitatif* (: ,) . Bandung: Remaja Rosdakarya, 2007.
- Singgih santoso. , *Statistic Parametrik Edisi Revisi* .(: ,) Hlm 265. jakarta: elex media komputindo, 2014.
- Sugiono. *Metode Penelitian Kuantitatif, Kualitatif Dan R&D* (:) Hlm 298. Bandung: alfabeta, 2016.
- Sugiyono. , *Metode Penelitian Kuantitatif Kualitatif Dan R&D* (: ,) Hlm 297. bandung: alfabeta, 2012.
- Suharsimi Arikanto. , *Dasar Dasar Evaluasi Pendidikan*, (: ,) Hlm 139. Jakarta: bumi aksara, 2002.
- Suharsimi Arikunto. *Prosedur Penelitian* (: ,) . Jakarta: Rineka Cipta, 2006.
- . *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktek* (: ,) . Jakarta, 2000.
- Sukmadinata. , *Nana Syaodih, Metode Penelitian Pendidikan*, (: ,) Hlm 73. bandung: remaha rosdakarya, 2007.
- Sulthon, Muhammad. “طريقة تعليم اللغة العربية في ترقية مهارة الكلام: (دراسة مقارنة) “ بين مركز اللغة في معهد تربية المعلمين الإسلامية بمعهد الأمين الإسلامي برندوان سومنب مادورا ودار اللغة العربية والفقہ السلفي في معهد النقاية الإسلامي بمنطقة لاتي كولوء- كولوء سومنب مادورا *Lughawiyat: Jurnal Pendidikan Bahasa Dan Sastra Arab* 2, no. 1 (2019): 55–65. <https://doi.org/10.38073/lughawiyat.v2i1.148>.
- Syamsuddin AR & Damaianti Vismaia S. *Syamsuddin AR & Damaianti Vismaia S, Metode Penelitian Pendidikan Bahasa* 94, n.d.
- Syamsuddin AR dan damaiyanti vismaia s. , *Metode Penelitian Pendidikan Bahasa* (: Remaha Rosdakarya, 2007) Hlm 73, n.d.

- النحو وتعليمه: (تعليم النحو بمعهد القلم الإسلامي “ Wardana, Musytahar Ali. “
Lughawiyyat: Jurnal Pendidikan Bahasa Dan Sastra Arab 2, no. 1 (2019): 1–16.
<https://doi.org/10.38073/lughawiyyat.v2i1.145>.
- أحمد فؤاد أفيندي. , منهج تدريس اللغة العربية (: 2005) ص 14 . مالاغ:
 مشكات
- أشعار المهاجر. أشعار المهاجر, علم النفس اللغة العربية () ص. جاكوتا: بينا علم,
 2004.
- الباحث. حصل الباحث البيانات من المقابلة في التاريخ 5 ذو القعدة 1444 هـ. n.d. ,
 —————. حصل الباحث البيانات من الملاحظة في التاريخ 25 شوال 1444 هـ,
 1444.
- . عقد الباحث الإختبار البعدي في التاريخ 30 - 7 - 2023 م, 7
 2023
- الدكتور حسان بن عبد الله الغنيممان. ، الواضح في الصرف (دون السنة: دون الطبع)،
 ص. 11
- الشيخ مصطفى الغلاييني. ، جامع الدروس العربية (:) ص. بيروت: دار الكتب العلمية
 تجربة. جرى تجربة المنتج الأول في التاريخ 30 - 6 - 2023 م, 6 2023
 تصحيح التصميم. جرى تصحيح التصميم الثاني في التاريخ 15 - 7 - 2023 م, 7
 2023
- حاتم علو الطائي. , نشأة اللغة و أهميتها(,) ص 17-2, 2009
 ذوقان عبيدات. ، البحث العلمي مفهومه و أدواته و اساليبه، (: ،) ص 135.
 عمان: دار الفكر, 1998
- رجاء وحيد دويدي. ، البحث العلمي أساسياته النظرية و ممارستها العلمية، (: ،) ص
 323. دمشق: دار الفكر, 2008.
- عبد السيد. ، تعلیم اللغة العربية، الرسالة العلمية (: ،). القاهرة: دار الفكر, 2003

- على رضا. المرجع في اللغة نحوها و صرفها , (: بدون السنة) ص 7 . بيروت: دار الفكر
- محمد داود. ، العربية و علم اللغة الحديث (: ،) ص. القاهرة: دار غريب, 2001
- محمد صلاح الدين علي. ، تدريس اللغة العربية بالمرحلة الابتدائية، ط3 (: ،) ص 190. الكويت: دار القلم, 1980.
- محمد عبيدات، محمد ابو انصار محمد عقلة. ، منهجية البحث العلمي القواعد و المراحل و التطبيقات، (: ،) ص 63. عمان: دار وائل, 1999
- محمد لبيت النحيسي و محمد منير مويي. ، البحث التربية أصوله و مناجه، (: 1983) ص 30. القاهرة: عالم الكتاب
- محمود كامل الناقة. ، تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى (: ، بدون السنة) ص 153. المملكة السعودية العربية: جامعة أم القرى